



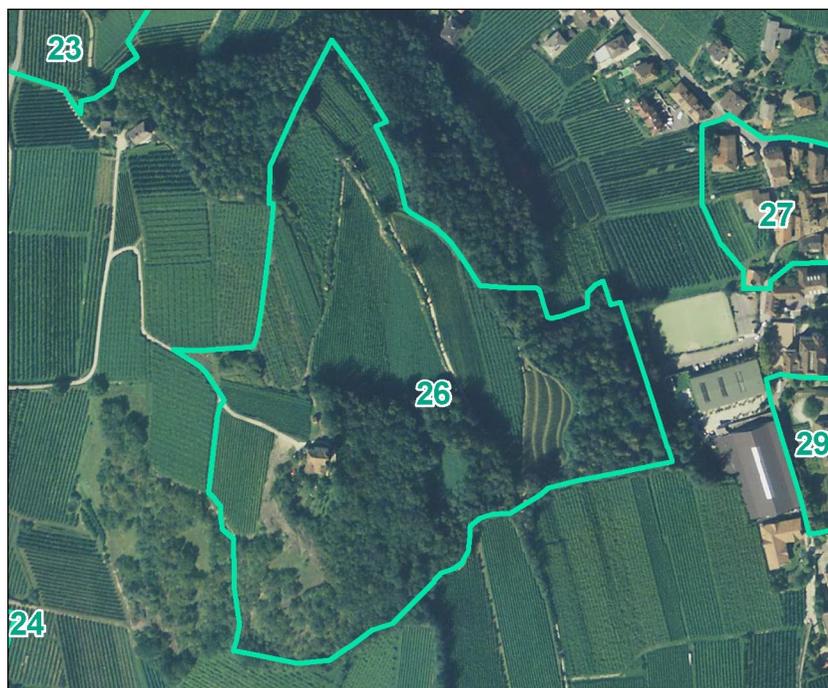
**Ensembleschutz**  
**Tutela degli Insiemi**

**GLEIFHÜGEL**  
**MONTE CALVARIO**

**26**



1:6000





**Ensembleschutz**  
**Tutela degli Insiemi**

**GLEIFHÜGEL**  
**MONTE CALVARIO**

**26**

**1) Bestimmende Elemente**

- Gleifhügel
- Heiligkreuzkirche mit ehemaliger Einsiedelei
- Kalvarienbergkapellen

**2) Beschreibung**

Es handelt sich um den auffälligen Bergvorsprung, der sich westlich von Eppan emporhebt und einen eindrucksvollen Hintergrund für den örtlichen Siedlungsraum darstellt.

Die besonders geprägte Geländemorphologie des Hügels wird durch die im 18. Jahrhundert errichtete Barockkirche mit unüblich einfacher Fassadengestaltung weiterhin akzentuiert.

Gleichzeitig mit der Errichtung der Kirche entstand am Abhang zum Dorf ein für jene Zeiten typischer Kreuzweg, mit am Saum rhythmisch eingesetzten Kapellen, welcher einen angenehmen Spazierweg über das zum Teil mit Reben angebaute und zum Teil bewaldete Gelände in unmittelbarer Nähe des Dorfes darstellt.

Die an der Kirche angebaute ehemalige Einsiedelei von St. Valentin sowie der Gletscherschliff (geschütztes Naturdenkmal) auf der Kuppe des Hügels stellen zusätzliche Elemente dar, welche für das Ensemble identitätstiftend sind.

Außerdem kennzeichnend für die Identität des Ensembles ist die Aussicht von der Ebene der Kirche auf das darunter liegende Dorf und darüber hinaus auf das Girlaner Plateau und das Bozner Becken.

Die kirchlichen Bauten auf der Kuppe sowie die Wegkapellen stehen unter Denkmalschutz.

Im Bauleitplan der Gemeinde sind die vom Ensemble

**1) Elementi costitutivi**

- Colle del Clivo
- Chiesa della Santa Croce con ex-eremitaggio
- Cappelle del Calvario

**2) Descrizione**

Si tratta dell'appariscente dosso che si erge ad ovest di Appiano, costituendo un imponente sfondo per l'insediamento locale.

Le particolari caratteristiche morfologiche del rilievo vengono ulteriormente accentuate dalla chiesa barocca costruita nel 18. secolo, con una facciata dalle forme eccezionalmente semplici.

Contemporaneamente alla costruzione della chiesa si è realizzato sul declivio verso il paese una *via crucis* tipica per quell'epoca, con cappelle ritmicamente disposte lungo il bordo, la quale consente una piacevole passeggiata attraverso il territorio, in parte coltivato a vite ed in parte boscato, immediatamente a ridosso dell'abitato.

L'ex-eremitaggio di S. Valentino nonché le pietre levigate di origine glaciale (monumento naturale protetto) costituiscono ulteriori elementi fondativi dell'identità dell'insieme.

Risulta inoltre determinante per l'identità dell'insieme la veduta panoramica dalla quota della chiesa sul sottostante centro abitato e più in là sul pianoro di Cornaiano e la conca di Bolzano.

Le costruzioni religiose sul dosso nonché le cappelle della *via crucis* sono soggette a tutela monumentale.

Nel piano urbanistico comunale le superfici interessate dall'insieme sono classificate come zona per attrezzature



**Ensembleschutz**  
**Tutela degli Insiemi**

**GLEIFHÜGEL**  
**MONTE CALVARIO**

**26**

interessierten Flächen als Zone für öffentliche Einrichtungen, als Landwirtschaftsgebiet und als Wald ausgewiesen. Der gesamte Hügel untersteht außerdem einer besonderen landschaftlichen Bindung (Bannzone).

**3) Kriterien für die Ausweisung**

- a) Historischer Wert / in Bezug auf das kunsthistorische Interesse von Kirche und Wegkapellen und das naturhistorische Interesse des Gletscherschliffes
- b) Malerischer Charakter / in Bezug auf die harmonische Einbindung von Kirche und Kreuzweg in die Kulturlandschaft
- e) Erscheinung / in Bezug auf die besonders geprägte und durch den Kirchenbau zusätzlich hervorgehobene Geländemorphologie
- f) Panorama / in Bezug auf die Aussicht auf Eppan, Giralner Plateau und Bozner Becken
- g) Die Waldflächen sind zu erhalten: Die Waldnutzung ist der besonderen landschaftlichen, ökologischen und Erholungsfunktion dieses Bestandes unterzuordnen. Waldbauliches Ziel ist eine Kombination eines weitgehend naturbelassenen und parkartig gestalteten Gehölzbestandes.

**4) Spezifische Hinweise zum Schutz der Wertelemente des Ensembles**

collettive, zona di verde agricolo e bosco. L'intero colle è inoltre soggetto a particolare vincolo paesaggistico (zona di rispetto).

**3) Criteri per l'individuazione**

- a) Valore storico / con riferimento all'interesse storico-artistico della chiesa e delle cappelle della *via crucis* ed all'interesse documentario delle pietre levigate di origine glaciale
- b) Carattere pittoresco / con riferimento all'inserimento armonioso della chiesa e della *via crucis* nel paesaggio
- e) Figurabilità / con riferimento alla morfologia del terreno particolarmente caratterizzata ed ulteriormente accentuata per via della presenza della chiesa
- f) Panoramicità / con riferimento alle vedute su Appiano, il pianoro di Cornaiano e la conca di Bolzano
- g) L'utilizzo boschivo è da assoggettare alle particolari funzioni paesaggistiche, ecologiche e ricreative di questo sopra suolo. Obiettivo selvicolturale è una combinazione tra il sopra suolo destinato in parte allo sviluppo naturale ed in parte a parco.

**4) Indicazioni specifiche per la tutela degli elementi valoriali dell'insieme**



**Ensembleschutz**  
**Tutela degli Insiemi**

**GLEIFHÜGEL**  
**MONTE CALVARIO**

**26**

- Für Kirche und ehemalige Einsiedelei sowie für die Wegkapellen sind ausschließlich Restaurierungs- und Sanierungsarbeiten zulässig.
- Von der Errichtung oberirdischer Neubauten ist abzusehen, unabhängig von deren Zweckbestimmung.
- Abzusehen ist ebenfalls von Installationen oder Bepflanzungen, welche die Aussicht von der Kirche aus sowie die Ansicht derselben Kirche vom darunter liegenden Eppaner Plateau aus beeinträchtigen könnten.
- Die Waldflächen sind zu erhalten.
- Das Landschaftsbild beeinträchtigende Umgestaltungen des Geländes sind zu vermeiden.
- Es dürfen keine neuen Wege angelegt werden, während jene bestehenden als Spazierwege zu erhalten (Steinmauern, Holzzäune usw.) und eventuell zu verschönern sind.
- Eine zusätzliche Versiegelung des Bodens ist grundsätzlich nicht zulässig.
- Eventuell erforderliche neue Hinweisschilder sind in bescheidenem Ausmaß und einheitlicher Form (ohne Ikonographie) vorzusehen.
- Die Errichtung neuer Einzäunungen ist zu vermeiden.
- Bauliche Eingriffe an Gebäuden, welche unter Denkmalschutz stehen, sind mit dem Denkmalamt abzustimmen und diese Abstimmung ist auch für den Ensembleschutz gültig.
- Neue Wanderwege bzw. Promenaden dürfen nur auf der Grundlage eines Gesamtkonzeptes angelegt werden.
- Per la chiesa, l'ex-eremitaggio e le cappelle della *via crucis* sono consentiti esclusivamente interventi di risanamento conservativo.
- È da evitare la realizzazione di nuove costruzioni fuori terra, indipendentemente dalla loro destinazione d'uso.
- Sono inoltre da evitare installazioni e piantumazioni che possano pregiudicare la veduta dalla chiesa nonché la vista della stessa chiesa dal sottostante pianoro di Appiano.
- Le superfici boscate sono da conservare.
- Modificazioni del terreno tali da pregiudicare il quadro paesaggistico sono da evitare.
- Non è consentita la realizzazione di nuovi sentieri, mentre quelli esistenti sono da conservare come passeggiate (muri in pietra, recinzioni in legno ecc.) ed eventualmente da abbellire.
- In linea di principio non è ammissibile una ulteriore impermeabilizzazione del suolo.
- Nuovi cartelli segnaletici eventualmente necessari, sono da prevedere con dimensioni modeste ed in forma unificata (senza iconografia).
- La realizzazione di nuove recinzioni è da evitare.
- Interventi edilizi in edifici, soggetti a vincoli di tutela storico-artistica, devono essere concordati con l'Ufficio beni architettonici ed artistici e quest'accordo è valido anche per la tutela degli insiemi.
- I nuovi sentieri rispettivamente le passeggiate possono essere progettati solo sulla base di concetto generale.